

No. 48088. Multilateral

INTERNATIONAL CONVENTION FOR THE PROTECTION OF ALL PERSONS FROM ENFORCED DISAPPEARANCE. NEW YORK, 20 DECEMBER 2006 [*United Nations, Treaty Series, vol. 2716, I-48088.*]

DECLARATION UNDER ARTICLE 31

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 January 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2014

Nº 48088. Multilatéral

CONVENTION INTERNATIONALE POUR LA PROTECTION DE TOUTES LES PERSONNES CONTRE LES DISPARITIONS FORCÉES. NEW YORK, 20 DÉCEMBRE 2006 [*Nations Unies, Recueil des Traités, vol. 2716, I-48088.*]

DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 31

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2014

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Portuguese Republic declares that it recognizes the competence of the Committee on Enforced Disappearances in accordance and for the purposes of Article 31, paragraph 1 of the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance, adopted in New York, on the Twentieth of December of two thousand and six.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République portugaise déclare qu'elle reconnaît la compétence du Comité des disparitions forcées conformément et pour les fins du paragraphe 1 de l'article 31 de la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, adoptée à New York, le vingtième décembre deux mil six.

DECLARATION UNDER ARTICLE 32

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 January 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2014

DÉCLARATION EN VERTU DE L'ARTICLE 32

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 janvier 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2014

[ENGLISH TEXT – TEXTE ANGLAIS]

“The Portuguese Republic declares that it recognizes the competence of the Committee on Enforced Disappearance[s] in accordance and for the purposes of Article 32 of the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance, adopted in New York, on the Twentieth of December of two thousand and six.”

[TRANSLATION – TRADUCTION]

La République portugaise déclare qu'elle reconnaît la compétence du Comité des disparitions forcées conformément et pour les fins de l'article 32 de la Convention internationale pour la protection de toutes les personnes contre les disparitions forcées, adoptée à New York, le vingtième décembre deux mil six.

RATIFICATION

Portugal

Deposit of instrument with the Secretary-General of the United Nations: 27 January 2014

Date of effect: 26 February 2014

Registration with the Secretariat of the United Nations: ex officio, 27 January 2014

RATIFICATION

Portugal

Dépôt de l'instrument auprès du Secrétaire général de l'Organisation des Nations Unies : 27 janvier 2014

Date de prise d'effet : 26 février 2014

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : d'office, 27 janvier 2014